

Pro

Chapter 31

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
אָמוֹ : יִסְרָתוֹ אֲשֶׁר- מִשָּׂא מֶלֶךְ לְמוּאֵל דְּבָרָיו
his mother taught him which the utterance King of Lemuel The words
[H0517](#) [H3256](#) [H4428](#) [H3927](#) [H1697](#)

The words of king Lemuel; the oracle which his mother taught him.

2
מָה- בָּרִי וּמָה- בֶּר- בִּטְנִי וּמָה וְכֵן בְּרִי
of my vows son and what of my womb son and what my son What
[H5088](#) [H1248](#) [H4100](#) [H0990](#) [H1248](#) [H4100](#) [H1248](#) [H4100](#)

What, my son? and what, O son of my womb? And what, O son of my vows?

3
אֵל- תֵּן לְנָשִׁים חֵילָךְ וְדַרְכֶיךָ לְמַחֲוֹת מְלָכִין :
kings to that which destroys nor your ways your strength to women do give not
[H4428](#) [H1870](#) [H2428](#) [H0802](#) [H5414](#) [H0408](#)

Give not thy strength unto women, Nor thy ways to that which destroyeth kings.

4
אֵל וְלַמְּלָכִים לְמוּאֵל אֵל [it is] not לְמַלְכִּים וְלִירוּזָלַיִם אוֹן
or nor for princes wine to drink for kings [it is] not Lemuel for kings [it is] not
[H7336](#) [H3196](#) [H8354](#) [H4428](#) [H0408](#) [H3927](#) [H4428](#) [H0408](#)

אֵי(שָׁכָר :
where? intoxicating drink
[H7941](#) [H0335](#)

It is not for kings, O Lemuel, it is not for kings to drink wine; Nor for princes to say, Where is strong drink?

5
פֶּן- יִשְׁכַּח וְיִשְׁכַּח יִשְׁתָּה מִחֻקֵּי וְיִשְׁבֹּת וְיִשְׁבֹּת
of the afflicted of all the justice and pervert the law and forget they drink lest
[H3605](#) [H1779](#) [H2710](#) [H7911](#) [H8354](#) [H6435](#)

עָנִי :
the afflicted
[H6040](#)

Lest they drink, and forget the law, And pervert the justice due to any that is afflicted.

6
תִּגַּב- שָׁכָר לְאוֹבֵד וְיִיִן לְמַרִּי נַפְשׁ :
strong drink to him who is perishing and wine to those who are bitter of heart
[H7941](#) [H0006](#) [H3196](#) [H4751](#) [H5315](#)

Give strong drink unto him that is ready to perish, And wine unto the bitter in soul:

7
יִשְׁתָּה וְיִשְׁכַּח רִישׁוֹ וְעִמָּלוֹ לֹא יִזְכֹּר- עוֹד :
Let him drink and forget his poverty and his misery no remember more
[H7911](#) [H8354](#) [H5999](#) [H3808](#) [H2142](#) [H5750](#)

Let him drink, and forget his poverty, And remember his misery no more.

8
פֶּתַח- פִּיךָ לְאַלְמִים אֶל- דִּין כָּל- בְּנֵי חֲלוּף :
Open your mouth for the mute in the cause of all such as [who are appointed] to die
[H6310](#) [H0483](#) [H0413](#) [H1779](#) [H3605](#) [H2475](#)

Open thy mouth for the dumb, In the cause of all such as are left desolate.

9 פתח פיו שפט צדק ורין עני ואביון: פ
Open thy mouth, judge righteously, And minister justice to the poor and needy.
H0034 H6041 H1777 H6664 H8199 H6310

Open thy mouth, judge righteously, And minister justice to the poor and needy.

10 אשת חיל מי ימצא ורחק מפנינים מכרה:
A wife virtuous who can find and far above rubies for her worth [is]
H4377 H6443 H7350 H4672 H4310 H2428 H0802

A worthy woman who can find? For her price is far above rubies.

11 בטח ביה לב בעלה לא יחסר:
Safely trusts her the heart of her husband no so gain he will have lack of
H2637 H3808 H7998 H1167 H0982

The heart of her husband trusteth in her, And he shall have no lack of gain.

12 גמלתהו טוב ולא רע כל ימי חייה:
She does him good and not evil all the days of her life
H3117 H3605 H3808 H1580

She doeth him good and not evil All the days of her life.

13 דרשה צמר ופשתים ותעש בתפין כפיה:
She seeks wool and flax and works with willingly her hands
H3709 H2656 H6593 H6785 H1875

She seeketh wool and flax, And worketh willingly with her hands.

14 היתה כאניות סוחר מרחק תביא לחמה:
She is like the ships merchant from afar she brings her food
H3899 H0935 H4801 H5503 H0591 H1961

She is like the merchant-ships; She bringeth her bread from afar.

15 ותקם בעוד לילה ותתן טרף לביתה וחק:
And she rises while yet it is night and provides food for her household and a portion
H2706 H2964 H5414 H3915 H5750
לנערותיה:
for her maidservants
H5291

She riseth also while it is yet night, And giveth food to her household, And their task to her maidens.

16 זמנה שדה ותקחהו מפרי כפיה נטע נטעה קרם:
She considers a field and buys it from profits her he plants she plants a vineyard
H3754 H5193 H5193 H3709 H6529 H3947 H2161

She considereth a field, and buyeth it; With the fruit of her hands she planteth a vineyard.

17 חגרה בעוז מתניה ותאמץ זרעותיה:
She girds herself with strength loins and strengthens her arms
H2220 H0553 H4975 H5797 H2296

She girdeth her loins with strength, And maketh strong her arms.

18
 טַעֲמָהּ She perceives H2938
 כִּי that
 טוֹב good
 סַחֲרָהּ her merchandise [is] H5504
 לֹא not H3808
 יֵצֵא and does go out H3518
 בַּלַּיְלָהּ by night H3915
 בַּלַּיְלָהּ by night H3915
 נֵרָהּ her lamp

| She perceiveth that her merchandise is profitable; Her lamp goeth not out by night.

19
 יָדֶיהָ Her hands H3027
 שִׁלְחָהּ she stretches out H7971
 בְּכִישּׁוֹר to the distaff H3601
 וְכַפֶּיהָ and her hand H3709
 תִּמְכּוּ holds H8551
 פָּלֶדֶד the spindle H6418

| She layeth her hands to the distaff, And her hands hold the spindle.

20
 כַּפָּהּ Her hand H3709
 פָּרְשָׁהּ she extends H6566
 לָעֲנִי to the poor H6041
 וְיָדֶיהָ and Yes her hands H3027
 שִׁלְחָהּ she reaches out H7971
 לְאֶבְיוֹן to the needy H0034

| She stretcheth out her hand to the poor; Yea, she reacheth forth her hands to the needy.

21
 לֹא Not H3808
 תִּירָא she is afraid H3372
 לְבֵיתָהּ for her household
 מִשֶּׁלֶג of snow H7950
 כִּי for
 כָּל־ all H3605
 בֵּיתָהּ her household
 לְבָשׁ [is] clothed H3847
 שָׁנִים with scarlet H8144

| She is not afraid of the snow for her household; For all her household are clothed with scarlet.

22
 מַרְבָּרִים Tapestry H4765
 עֹשֶׂתָּהּ she makes
 לָהּ for herself
 שֵׁשׁ fine linen
 וְאַרְגָּמָן and purple H0713
 לְבוּשָׁהּ Her clothing [is] H3830

| She maketh for herself carpets of tapestry; Her clothing is fine linen and purple.

23
 נֹדָע Is known H3045
 בַּשְּׁעָרִים in the gates H8179
 בַּעֲלָהּ Her husband H1167
 בְּשִׁבְתּוֹ when he sits H3427
 עִם among
 זִקְנֵי־ the elders H2205
 אֶרֶץ of the land H0776

| Her husband is known in the gates, When he sitteth among the elders of the land.

24
 סָרִיִּן Linen garments H5466
 עֹשֶׂתָּהּ she makes
 וּתְמָכָר and sells [them] H4376
 וְחִזּוֹר and sashes H2289
 נָתַנָּה supplies H5414
 לְכַנְעָנִי for the merchant

| She maketh linen garments and selleth them, And delivereth girdles unto the merchant.

25
 עֹז Strength H5797
 וְהָדָר and honor H1926
 לְבוּשָׁהּ [are] her clothing H3830
 וְתִשְׁחַק and she shall rejoice H7832
 לְנֹחַם in time H3117
 אֲחֻרָּיוֹן to come H0314

| Strength and dignity are her clothing; And she laugheth at the time to come.

26
 פִּיהָ Her mouth H6310
 פָּתַחְתָּהּ she opens
 בְּחָכְמָהּ with wisdom H2451
 וְתוֹרַת־ and the law H8451
 חֶסֶד of kindness
 עַל־ on
 לְשׁוֹנָהּ her tongue [is] H3956

| She openeth her mouth with wisdom; And the law of kindness is on her tongue.

27 צופיה הליכות ביתה וליהם עזלות לא תאכל:
She watches over the ways of her household and the bread of idleness not does eat
[H6822](#) [H1979](#) [H3899](#) [H6104](#) [H3808](#) [H0398](#)

| She looketh well to the ways of her household, And eateth not the bread of idleness.

28 קמו בניה ויאשרוה בעלה ויהללה:
Rise up Her children and call her blessed Her husband [also] and he praises her
[H0833](#) [H1167](#)

| Her children rise up, and call her blessed; Her husbandalso, and he praiseth her, saying:

29 רבות בנות עשו חיל ואת עלית על- כלנה:
Many daughters have done well but you excel on them them all
[H1323](#) [H2428](#) [H5927](#) [H3605](#)

| Many daughters have done worthily, But thou excellest them all.

30 שקר חן ותבל היפי אשה יראת- יהוה היא
Deceitful Charm [is] and passing beauty [is] but a woman [who] fears Yahweh she
[H8267](#) [H2580](#) [H1892](#) [H3308](#) [H0802](#) [H3373](#) [H3068](#) [H1931](#)

תתהלל:
shall be praised

| Grace is deceitful, and beauty is vain; But a woman that feareth Jehovah, she shall be praised.

31 תנו- לה מפרי ידיה ויתללה בשערים מעשיה:
Give her of the fruit of her hands and let praise her in the gates her own works
[H5414](#) [H6529](#) [H3027](#) [H8179](#) [H4639](#)

| Give her of the fruit of her hands; And let her works praise her in the gates.